

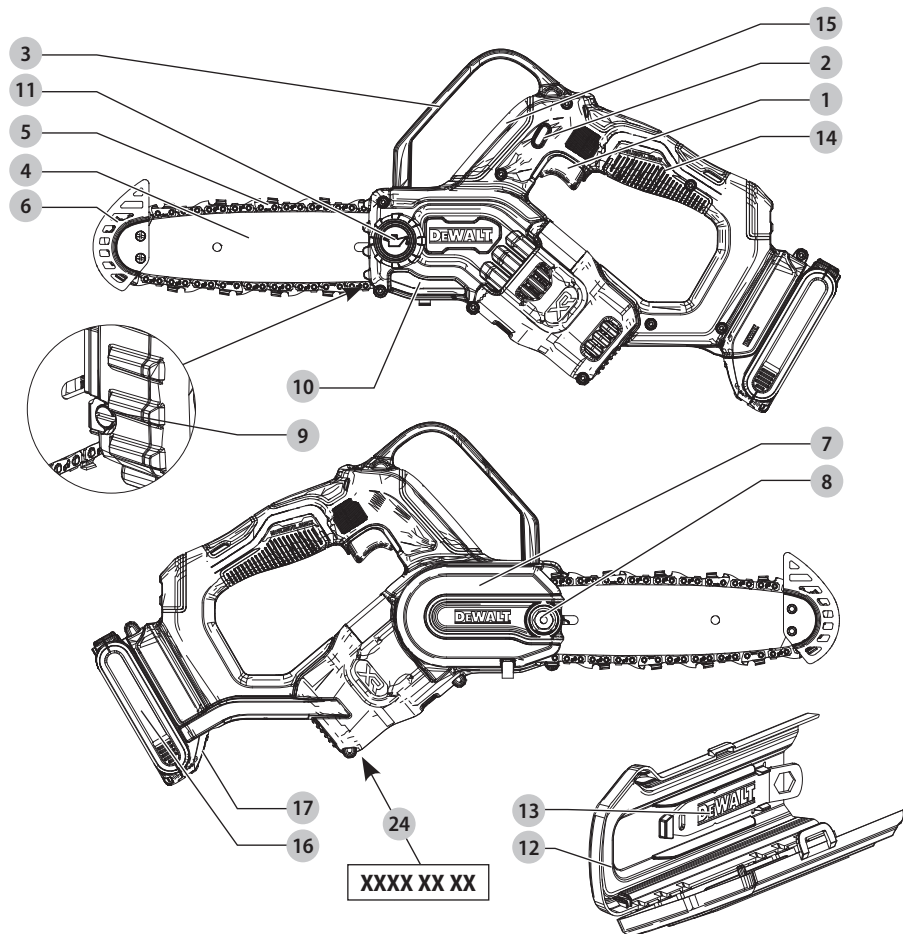


359210 - 44 BG

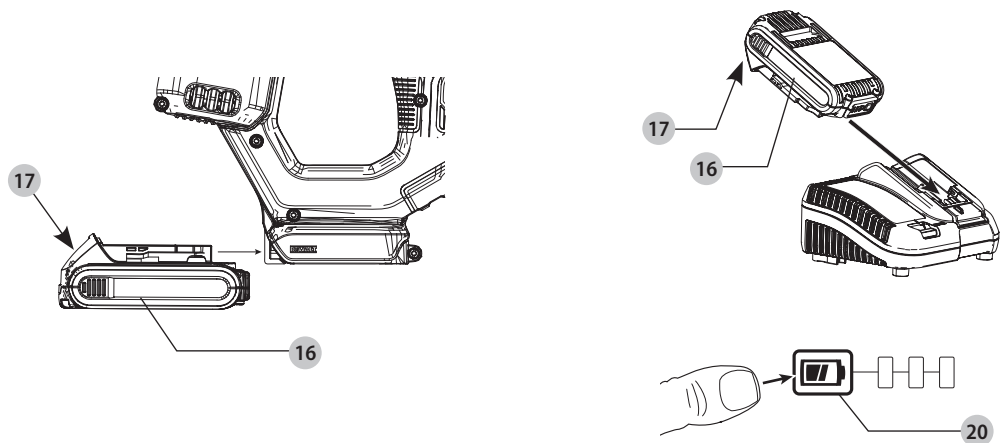
Превод на оригиналните инструкции

DCMPS520

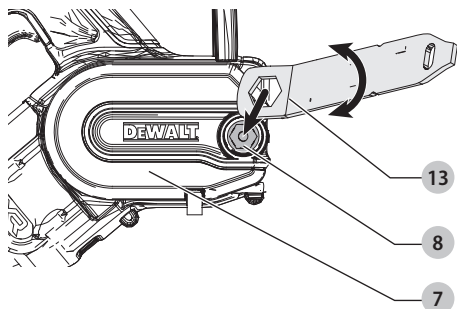
Фиг. А



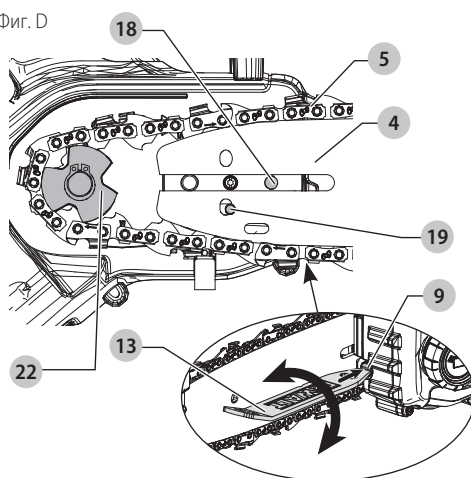
Фиг. В



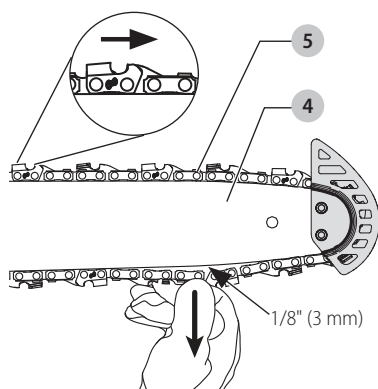
Фиг. С



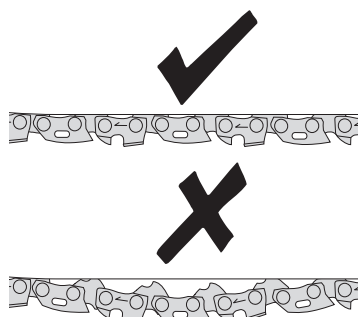
Фиг. D



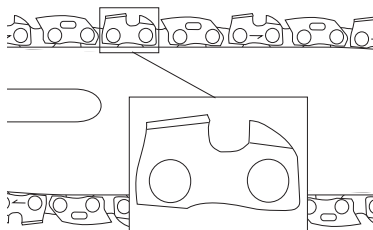
Фиг. E



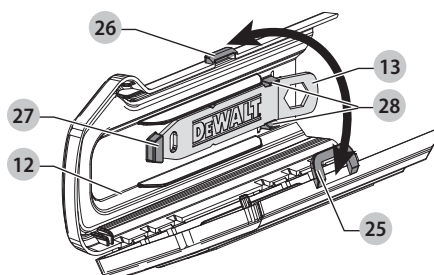
Фиг. F



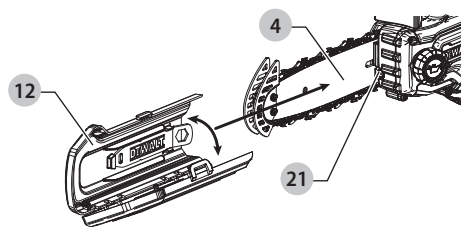
Фиг. G



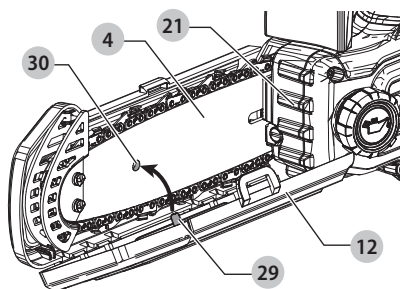
Фиг. H



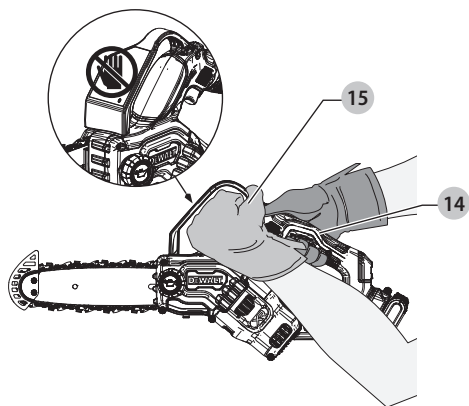
Фиг. I



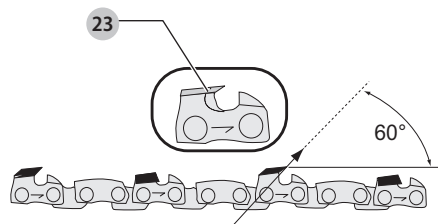
Фиг. J



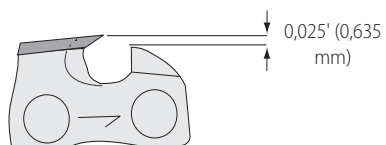
Фиг. K



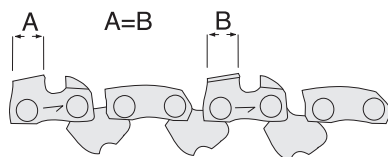
Фиг. L



Фиг. M



Фиг. N



18V РЕЗАЧКА

DCMPSS520

Поздравления!

Вие избрахте инструмент на DeWALT. Годишният опит, задълбочено разработване на продукти и иновации правят DeWALT един от най-надеждните партньори за професионалните потребители на електроинструменти.

Технически данни

DCMPSS520		
Напрежение	V_{DC}	18
Тип		1
Вид на батерията	Литиево-йонни	
Дължина на лентата	см	20
Максимална скорост на веригата (на празен ход)	м/сек.	8,6
Максимална дължина на рязане	см	15
Капацитет на маслото	мл	55
Тегло (без акумулаторния пакет)	кг	2,1
Стойности на шума и стойности на вибрациите (сума на триаксиалния вектор), съгласно EN62841-4-1:		
L_{PA} (ниво на налягането на звука на свободен ход)	dB(A)	84
L_{WA} (ниво на звукова мощност на свободен вход)	dB(A)	92
K (колебание за даденото ниво на звука)	dB	3,0
Стойност на излъчваните вибрации a_{Hv} =		
	м/сек. ²	4,7
Колебание K =		
	м/сек. ²	1,5

Нивото на вибрационните емисии и/или на звука, посочено в този информационен лист, е измерено в съответствие със стандартизирано изпитване, дадено в EN62841, и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Тези данни могат да бъдат използвани за предварителна оценка на излагането.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Декларираните нива на излъчваните вибрации и/или на шума представляват основните приложения на инструмента. Все пак, ако инструментът се използва за различни приложения с различни аксесоари или поддръжката е лоша, излъчваните вибрации и/или шум може да се различават. Това може значително да увеличи нивото на излъчване през цялостния период на работа.

При оценката на нивото на излъчваните вибрации и/или шум, трябва да се вземат предвид броя на изключванията на инструмента или времето, когато е бил включен, но без да извършва работа. Това може значително да намали нивото на излъчване в рамките на целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителните мерки за сигурност, за да се защити оператора от ефектите на вибрациите и/или шума, като например: поддръжка на инструментите и аксесоарите, пази на ръцете топли (относително за вибрация), организация на режима на работа.

ЕО декларация за съответствие

Директива за машините



Резачка

DCMPSS520

DeWALT декларира, че тези продукти, описани под

Технически данни са в съответствие с:

2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, VDE-PB-0023:2022-08.

EC типово изследване от

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany

Номер на нотифицирания орган: 0366

Идентификационен номер: 40056737

2000/14/EC, Annex V

L_{WA} (измерено ниво на звукова мощност) 96 dB(A)

L_{WA} (гарантирана мощност на звука) 99 dB(A)

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2014/30/EC и 2011/65/EC. За повече информация, моля, свържете с DeWALT на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на DeWALT.

Markus Rempel

Vice-President Engineering, PTE-Europe

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Germany

10.05.2023 г.

БЪЛГАРСКИ

Батерии				Зарядни устройства/време за зареждане (минути)***									
Кат. №	V _{DC}	Ah	Тегло (кг)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Код на датата 201811475B или по-късно

**Код на датата 201536 или по-късно

***Матрицата на времето за зареждане на батерията е предоставена само за ориентир; времето за зареждане ще варира в зависимост от температурата и състоянието на батериите.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ПРАВИЛА ЗА ДОСТАВКА НА МАШИНИ (БЕЗОПАСНОСТ) 2008 Г.

**UK
SA**

Резачка

DCMP5520

DeWALT декларира, че тези продукти, описани под

Технически данни са в съответствие с:

Наредби за доставка на машини (безопасност), 2008 г., S.I. 2008/1597 (с измененията), EN 62841-1:2015+A11:2022, VDE-PB-0023:2022-08.

UKCA типов преглед от

Technology International (Europe) Ltd

56 Shrivenham Hundred Business Park, Watchfield, Swindon,
SN6 8TY, Great Britain

Номер на нотифицирания орган: 0673

Обединеното кралство Номер на сертификата за проверка
на типа машини:

TI(E)/SOMSR(08) – UKTE/110/05052023

Емисията на шум в околната среда от оборудване за
използване на открито Регламенти 2001, S.I. 2001/1701 (както
е изменено), Приложение 8.

L_{WA} (измерено ниво на звукова мощност) 96 dB(A)

L_{WA} (гарантирана мощност на звука) 99 dB(A)

Тези продукти отговарят на следните разпоредби на
Обединеното кралство

Регламенти за електромагнитна съвместимост, 2016,
S.I.2016/1091 (с измененията).

Ограничението за използване на някои опасни вещества
в наредбите за електрическо и електронно оборудване 2012,
S.I. 2012/3032 (с измененията).

За повече информация, моля, свържете се с DeWALT на
следния адрес или се обърнете към задната страна на
ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на
техническия файл и прави тази декларация от името на
DeWALT.

Paul Hirst

Пол Федърстоун

Продуктов директор - Група продукти за на открито
DeWALT, UK,
270 Bath Road, Slough
Berkshire SL1 4DX
England
10.05.2023 г.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска
от наранявания, прочетете ръководството
с инструкции.

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за
всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството
и внимавайте за тези символи.



ОПАСНОСТ: Показва неминуемо опасна ситуация,
която ако не се избегне, **ще** доведе до **смърт или**
сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва потенциално опасна
ситуация, която ако не се избегне, **може** да доведе до
смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не се избегне, **може** да доведе до **малки или средни наранявания**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Показва практика **която не е свързана с лични наранявания** и която, ако не се избегне, **може** да доведе до **имуществени щети**.



Обозначава риск от токов удар.



Обозначава риск от пожар.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

СЪХРАНЕНИЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти.

1) Безопасност на работната среда

- Пазете работната среда чиста и добре осветена.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.** Всяко отклоняване на вниманието може да ви накара да загубите контрол.

2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени (замасени) електрически инструменти.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (RCD). Употребата на RCD намалява риска от токов удар.**

3) Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, каска или слухова защита, използвани за съответните условия, намаляват личните наранявания.
- Предотвратяване на случайно задействане.** Уверете се, че превключвателят е на позиция изключен, преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента. Носенето на електроинструмент с пръста на прекъсвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвателят е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.
- Махнете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.** Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.
- Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.** Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в непредвидими ситуации.
- Облечайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си и дрехите си далече от движещите се части.** Висящите дрехи, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани**

правилно. Използването на тези средства може да намали опасностите, свързани с праха.

- h) **Не допускайте, поради навика от честото използване на инструмента, да пренебрегвате принципите за безопасност при работа с него.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) Използване и грижа за електроинструментите

- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако преключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с преключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- c) **Изключете щепсела от захранването и/или свалете батерийния комплект на електроинструмента, ако е свалям, преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електроинструмента или тези инструклици лица да работят с него.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържа на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземете предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти от масло и грес.** Хлъзгави дръжки и повърхности не са условие за безопасна

работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

5) Употреба и грижа за акумулаторен инструмент

- a) **Презареждайте само с определеното от производителя зарядно устройство.** Зарядно, което е подходящо за един тип батерии може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип батерии.
- b) **Използвайте електроинструмента само с определените за него батерии.** Използването на друг вид батерии може да предизвика нараняване или пожар.
- c) **Когато батерийният пакет не се използва, трябва да се пази от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които може да направят свързване от един терминал до друг.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- d) **При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно попадне на кожата, изплакнете с вода. Ако течността попадне на очите ви, потърсете медицинска помощ.** Изтеклата от батерията течност може да причини дразнене и изгаряния.
- e) **Не използвайте батериен пакет или инструмент, които са повредени или изменени.** Повредената или модифицирана батерия, може да има непредсказуемо действие, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C може да предизвика експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6) Сервизиране

- a) **Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.
- b) **Никога не поправяйте повредени батерии.** Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или упълномощените сервизни агенти.

Предупреждения за безопасност при работа с резачка

- a) **Пазете всички части на тялото далече от веригата на триона по време на работа на**

резачката. Преди да стартирате резачката, уверете се, че веригата не е опряна до нищо. Един момент невнимание по време на работа с резачката може да причини оплитане на дрехите или тялото във веригата на триона.

- b) **Винаги дръжте резачката с дясната ръка на задната дръжка и лявата ръка на предната дръжка.** Ако дръжте резачката по противоположния начин, увеличава риска от наранявания и никога не трябва да се прави.
- c) **Дръжте резачката за изолираните повърхности за захващане, тъй като веригата може да докосне скрито окабеляване.** Докосването на веригата до "жив" кабел ще зареди с ток металните части на резачката, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- d) **Носете защитни очила и защита за слуха. Препоръчително е защитно оборудване за главата, ръцете, краката и ходилата.** Подходящото защитно облекло ще намали риска от наранявания, причинени от хвърчащи отломки или нежелан контакт с веригата на триона.
- e) **Не работете с резачката на дърво, на стълба, от покрив или друга нестабилна опора.** Работата на резачката по този начин може да доведе до сериозно нараняване.
- f) **Винаги стойте стабилно и работете с резачката само, когато стоите на фиксирана, обезопасена и равна повърхност.** Плъзгащите се или нестабилни повърхности, може да причинят загуба на баланса или контрола върху резачката.
- g) **Когато режете голям клон под напрежение/огънат, внимавайте за откат.** Когато напрежението в дървените фибри се освободи, клонът може да удари оператора и/или да причини загуба на контрол върху резачката.
- h) **Изключително внимавайте при рязане на храсти и фиданки.** Тънкият материал би могъл да улови веригата на триона и да отметне към вас, което да доведе до загуба на равновесие.
- i) **Носете резачката изключена и далече от тялото си. При транспортиране или съхраняване на резачката, винаги поставяйте капака на водещата лента.** Правилната работа с резачката може да намали възможността от нежелан контакт с движещата се верига.
- j) **Следвайте инструкциите за смазване, опъване на веригата и смяна на шината и веригата на триона.** Неправилно опъната или смазана верига може да чупи веригата на резачката.
- k) **Поддържайте дръжките сухи, чисти и незатърсени от масло и смазка. Мазните дръжки са плъзгачи и това може да доведе до загуба на контрол.**
- l) **Режете само дърво. Не използвайте резачката за други цели. Например: не използвайте**

резачката за рязане на метал, пластмаса, зидария или недървени строителни материали. Използването на резачката за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

- m) **Дръжте здраво с палци и пръсти, обхванали дръжките на резачката, с две ръце върху нея. Поддържането на контрол върху резачката ще намали риска от загуба на контрол.** Не изпускайте резачката.
- n) **Не се пресягайте прекалено и не режете над височината на раменете.** Това позволява по-добър контрол на резачката в неочаквани ситуации.
- o) **Използвайте само ленти и вериги за подмяна, определени от производителя.** Неправилните резервни шини и вериги могат да причинят счупване на веригата и да увеличат риска от нараняване.
- p) **Следвайте инструкциите на производителя за започване и поддръжка на веригата на резачката.** Намалването на височината на уреда за дълбочината може да увеличи риска от нараняване.
- q) **Тази резачка не е предназначена за сечене на дървета.** Използването на резачката за операции, различни от предвидените, може да доведе до сериозно нараняване на оператора или странични лица.
- r) **Следвайте всички инструкции, когато отстранявате заседнал материал, съхранявате или обслужвате резачката.** Уверете се, че превключвателят е изключен и батерията е отстранена.

Причини и защита на оператора на откат:

Откат може да се получи, когато носът или върхът на направляващата лента докосне даден обект или когато дървото затваря и захваща веригата на триона в разреза. В някои случаи контактът с върха може да предизвика внезапна възвратна реакция, като водещата лента се отмята нагоре и обратно към оператора. Притискането на веригата на триона по горната част на водещата лента може да доведе до бързо отмятане на лентата към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозни телесни наранявания. Не разчитайте изключително само на устройствата за безопасност, вградени във вашия трион. Като потребител на резачка, трябва да предприемете няколко стъпки, за да се предпазите от злополука или нараняване по време на рязане. Откатът е резултат от злоупотреба на инструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да се избегне, като се вземат подходящи предпазни мерки, както са дадени по-долу:

- a) **Поддържайте здраво захващане, с палеца и ръцете, обкръжаващи дръжките на резачката, с двете ръце на триона**

и позиционирайте тялото и ръката, за да ви позволи да устоите на силите на отката. Силите на отката може да се контролират от оператора, ако са взети подходящи предпазни мерки. Не изпускайте резачката.

- b) **Не се пресягайте прекалено и не режете над височината на раменете.** Това помага да се предотвратят нежелани контакти и дава по-добър контрол върху резачката при неочаквани ситуации.
- c) **Използвайте само ленти и вериги за подмяна, определени от производителя.** Неправилните лента и вериги за подмяна могат да причинят счупване на веригата и/или откат.
- d) **Следвайте инструкциите на производителя за откатване и поддръжка на веригата.** Намаляването на височината на уреда за дълбочината може да доведе до по-голям удар.

Трябва да спазвате следните съвети за избягване на откат:

1. **Дръжте здраво триона.** При задвижването на резачката, дръжте здраво мотора с двете си ръце. Използвайте здраво захващане с палци и пръсти, обгръщащи дръжките на резачката. Резачката ще дръпне напред, когато реже в долния край на лентата, и ще натисне назад при рязане в горния край на лентата.
2. **Не се пресягайте прекалено.**
3. **Стойте стабилно на краката си през цялото време.**
4. **Не допускайте носа на направляващата лента да се допира до дънер, клон, земята или друга пречка.**
5. **Не режете над височината на рамото.**
6. **Използвайте устройства, като например верига за слаб откат или водещи ленти с редуциран откат, които намаляват рисковете, свързани с отката.**
7. **Използвайте само ленти и вериги за трион за подмяна, указани от производителя или съответно съвместими.**
8. **Никога не допускайте движещата се верига за трион да се свързва с предмети на върха на водещата лента.**
9. **Освободете работната зона от препятствия като други дървета, клони, камъни, огради, пънове и др.** Премахвайте или избягвайте всякаво препятствие, което веригата ви може да удари, докато режете пън или клон.
10. **Поддържайте веригата на триона остра и правилно опъната.** Разхлабената или затъпена верига може да увеличи шанса от откат. Проверявайте напрежението на регулярни интервали, когато моторът е спрял и инструментът е изключен, никога с работещ мотор.
11. **Започнете и продължете рязането само, когато веригата се движи с пълна скорост.** Ако веригата се движи с по-бавна скорост, има по-голям шанс за възникване на откат.
12. **Режете по един дънер.**

13. **Внимавайте, когато влизате отново в предишно срязване.** Захванете оребрените буфери **21** върху дървото и оставете веригата да достигне пълна скорост, преди да продължите с рязането.
14. **Не се опитвайте да правите потъващи срязвания или разфасовки.**
15. **Гледайте за преместване на дървени трупи или други сили, които биха могли да затворят срязването и да защитят или да попаднат във веригата.**

Функции за безопасност при откат



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следните функции са включени във вашия трион, за да се намали опасността от откат; тези функции обаче няма да премахнат напълно тази опасна реакция. Като потребител на резачка не разчитайте само на устройствата за безопасност, инструкциите и поддръжката в това ръководство, за да избегнете отката и другите сили, които могат да доведат до сериозни наранявания.

- Водеща лента за редуциран откат, проектирана с връх с малък радиус, който намалява размера на опасната зона за откат на върха на лентата. Водеща лента с намален откат е тази, за която се демонстрира значително намаляване на броя и сериозността на откатите при тестване в съответствие с изискванията за безопасност на електрическите резачки.
- Верига за слаб откат, проектирана с профилиран дълбок манометър и предпазна връзка, които отклоняват силата на отката и позволяват постепенно навлизане на дървото в резачката. Веригата с нисък откат е верига, която отговаря на изискванията за ефективност на отката на ANSI B175.1–2012.
- Не използвайте резачката, докато сте в дърво, на стълба, върху скеле или на нестабилна повърхност.
- Дръжте инструментите за изолираните повърхности при извършване на работа, при която инструмента за рязане може да засегне скрито окабеляване. Контактът с "жив" кабел може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- Не се опитвайте да работите извън възможностите или опита си. Прочетете внимателно и разберете напълно всички инструкции в това ръководство.
- Преди да стартирате резачката, уверете се, че веригата на триона не е в контакт с никакви предмети.
- Не използвайте резачката с една ръка! Сериозно нараняване на оператора, помощниците или минувачите може да се дължи на операция с една ръка. Резачката е предназначена само за използване с две ръце.
- Поддържайте дръжките сухи, чисти и незамърсени от масло или смазка.
- Не допускайте замърсяване, остатъци или стърготини да се натрупват върху мотора или външните вентилационни отвори.

- Спрете резачката преди да я оставите някъде.
- Не режете лозя и/или подрастови израстъци.
- Внимавайте при рязане на малки храсти и фиданки с малък размер, защото тънкият материал може да се захване във веригата на триона и да бъде отметнат към вас или да ви извади от равновесие.

Имена и условия на резачката

- **Надлъжно срязване** - процесът на кръстосано срязване на отрязано дърво или дънер по дължина.
- **Моторна спиратка (ако е предоставена)** - устройство, използвано за спиране на веригата на триона при освобождаване на спусъка.
- **Зареждаща глава за резачка** - резачка без веригата и водещата лента.
- **Задвижващо зъбно колело или зъбно колело** - Зъбната част, която задвижва веригата на триона.
- **Изсичане** - процесът на отрязване на дървото.
- **Обратно изсичане** - последният отрязък от работата по изсичането, направен от противоположната страна на дървото от първоначалното срязване.
- **Предна дръжка** - поддържащата дръжка, разположена на или отпред на резачката.
- **Преден предпазител за ръце** - структурна преграда между предната дръжка на резачката и водещата лента, обикновено разположена близо до ръчната позиция на предната дръжка.
- **Водеща лента** - устойчива назъбена конструкция, която поддържа и ръководи веригата на триона.
- **Капак на ножницата/направляващата шина** - Корпус, монтиран върху направляващата шина, за да предотврати контакта на зъбите, когато трионът не се използва.
- **Откат** - движение назад или нагоре, или и двете едновременно на водещата лента, което се появяват, когато веригата на триона близо до носа на горната част на водещата лента влиза в контакт с някакъв обект, като например дънер или клон, или когато дървото затваря и притиска веригата на триона в процеп.
- **Откат, прищипване** - бързо отскачане на триона, което може да възникне, когато дървото се затваря и захваща движещата се верига на триона по горната част на водещата лента.
- **Откат, въртене** - бързо движение на триона нагоре и назад, което може да възникне, когато движещата се верига в близост до горната част на върха на водещата лента докосва обект, като например дънер или клон.
- **Кастрене** - отстраняване на клоните от паднало дърво.
- **Верига с нисък откат** - верига, която отговаря на изискванията за ефективност на отката на ANSI B175.1–2012 (когато е тествана върху представителна извадка от резачки).

- **Нормална позиция на рязане** - позициите при извършване на изсичане и подкастриране.
- **Прорез с връзване** - прорез в дърво, който насочва падането на дървото.
- **Задна дръжка** - подпорната дръжка, разположена на или отзад на триона.
- **Водеща лента за намален откат** - водеща лента, при която значително се намалява отката.
- **Резервна верига за триони** - верига, която съответства на изискванията за нивото на отката ANSI B175.1–2012 при тестване с конкретни резачки. Може да не отговаря на изискванията на ANSI за производителност, когато се използва с други триони.
- **Режеща верига** - верига с режещи зъби, които срязват дървесина, и която се задвижва от мотора и се поддържа от водещата лента.
- **Оребрена броня** - ребрата, използвани при изсичане или изравняване, за да завъртят триона и да запазят позицията си по време на рязане.
- **Превключвател** - устройство, което при работа ще завършва или прекъсва електрическото подаване към двигателя на резачката.
- **Връзка на превключвателя** - механизъм, който предава движението от спусъка към превключвателя.
- **Заклучване на превключвателя** - подвижен ограничител, който предотвратява непреднамерената работа на превключвателя, докато не бъде задействан ръчно.

Остатъчни рискове

Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на предпазни средства, съществуват остатъчни рискове, които не могат да бъдат избегнати. Това са:

- Увреждане на слуха.
- Риск от лично нараняване поради летящи частици.
- Риск от изгаряния поради нагорещаване на аксесоарите по време на работа.
- Риск от нараняване поради продължителна употреба.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Зарядни устройства

Зарядните устройства на DEWALT не изискват регулиране и са създадени да са възможно най-лесни за работа.

Електрическа безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали напрежението на батерията отговаря на напрежението на табелката. Също така се уверете, че напрежението на зарядното устройство съответства на това на електрическата мрежа.



Вашето зарядно устройство на DEWALT е двойно изолирано в съответствие с EN60335; следователно не е нужна заземителна жица.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от DeWALT или оторизирана сервисна организация.

Замяна на щепсела на кабела (Само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- Свържете синята жица към неутралния терминал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се прави свързване към заземяния терминал.

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 3 A.

Използване на удължителен кабел

Можете да използвате удължителен кабел само, ако е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен кабел, удобен за входящата мощност на зарядното ви устройство (виж **Технически данни**). Минималният размер на проводника е 1 mm²; максималната дължина е 30 м. При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

Важни инструкции за безопасност за всички зарядни устройства за батерии

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ: Това ръководство съдържа важни работни инструкции за безопасност за съвместими зарядни устройства (вижте **Техническите данни**).

- Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни надписи по зарядното устройство, по акумулаторния пакет и използвания продукт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Не допускайте навлизането на течност в зарядното устройство. Може да доведе до токов удар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ние препоръчваме използването на дефектнотокова защита с остатъчен ток 30mA или по-малко.



ВНИМАНИЕ: Опасност от изгаряне. За да намалите риска от нараняване, зареждайте само зарядни батерии на DeWALT. Други видове батерии може да се пръснат, като причинят телесни повреди и щети.



ВНИМАНИЕ: На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: При определени условия, и когато зарядното устройство е свързано към източника на мощност, изложените зарядни контакти в зарядното устройство може да получат късо съединение от чужд материал. Чужди проводни материали, като например стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство.

Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане. Изключете зарядното устройство преди да бъде почистено.

- **НЕ се опитвайте да зареждате акумулаторния пакет с други зарядни устройства, освен с указаните в това ръководство.** Зарядното устройство и акумулаторният пакет са създадени специално съвместими едно с друго.
- **Тези зарядни устройства не са предназначени за друга употреба, освен за зареждане на презареждащите се батерии на DeWALT.** Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар, късо съединение или токов удар.
- **Не излагайте зарядното устройство на дъжд и сняг.**
- **Издърпвайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство.** Това ще намали риска от повреда в щепсела или кабела.
- **Внимавайте кабела да не бъде на място, където може да е настъпан, да се спънете в него или да бъде повреден.**
- **Не използвайте удължителен кабел, освен ако не е абсолютно задължително.** Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до риск от пожар, токов удар или късо съединение.
- **Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство и не го поставяйте върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерна вътрешна топлина.** Поставете зарядното устройство далече от нагорещени уреди. Зарядното устройство се охлажда чрез отвори отгоре и отдолу на корпуса.
- **Не работете със зарядно устройство с повреден кабел или щепсел - веднага ги предайте за смяна.**
- **Не работете със зарядното устройство, ако е ударено рязко, ако е изпуснато или повредено по някакъв начин.** Занесете го в упълномощен сервисен център.
- **Не разглобявайте зарядното устройство; когато се изисква сервизиране или поправка, занесете го в упълномощен сервисен център.** Неправилното сглобяване може да доведе до токов удар, късо съединение или пожар.
- В случай на повреден захранващ кабел, същият трябва да бъде заменен веднага от производителя, неговия сервисен агент или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати всякаква опасност.
- **Изключете зарядното устройство от контакта преди да го почистите. Това ще намали риска от токов удар.** Свалянето на акумулаторния пакет няма да намали този риск.
- **НИКОГА не се опитвайте да свържете две зарядни устройства заедно.**

- **Зарядното устройство е създадено за работа със стандартен битов 230V ток. Не се опитвайте да го използвате при други волтажи. Това не се отнася до зарядните устройства за употреба в превозни средства.**

Зареждане на батерия (Фиг. В)

ЗАБЕЛЕЖКА: За да подситеgurите максимална работа и живот на литиево-йонни акумулаторни пакети, заредете напълно акумулаторния пакет преди първа употреба.

1. Включете зарядното устройство в подходящ контакт, преди да вкарате батерийния пакет.
2. Вкарайте батерийния пакет **16** в зарядното устройство, като внимавате батерийният пакет да е напълно легнал в зарядното устройство. Червената светлина (зареждане) ще присветва продължително, за да покаже, че зареждането е започнало.
3. Индикаторът за мигане на етап 1 зареждане представлява процеса на зареждане, който зарежда по-голямата част от капацитета на батерията. Етап 2 индикаторът за мигане на зареждането представлява остатъка или процеса на зареждане, за да може батерията да достигне пълен капацитет.
4. Завършването на зареждането за Етап 1 или Етап 2 ще бъде индикирано от светлината на етапа, която остава включена непрекъснато. Батерията е напълно заредена, когато индикаторите за зареждане на Етап 1 и Етап 2 продължат да светят непрекъснато и може да бъде изваден и използван по това време или оставен в зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да премахнете батерията, някои зарядни устройства изискват натиснат бутон за освобождаване на батерията **17**.

Вижте индикаторите по-долу за статуса за зареждане на акумулаторния пакет.

Индикатори			
	Фаза 1 Зареждане		
	Фаза 2 Зареждане		
	Напълно зареден		
	Забавяне при горещ/ студен батерийен пакет*		

*Червената светлина ще продължи да мига, но жълтата индикаторна лампичка ще свети по време на тази работа. Когато акумулаторният пакет достигне подходящата температура, жълтата светлинка ще се изключи и зарядното устройство ще възобнови зареждането.

Това съвместимо зарядно устройство(а) няма да зарежда погрешен акумулаторен пакет. Зарядното устройство ще покаже грешка в батерията, като откаже да светне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това може и да означава проблем със зарядното устройство.

Ако зарядното устройство показва проблем, занесете зарядното устройство заедно с акумулаторния пакет, за да бъдат тествани в упълномощен сервизен център.

Горещ/студен пакет закъснение

Когато зарядното устройство открие прекалено нагорещена или прекалено студена батерия, то автоматично активира закъснение поради горещ/студен батерийен пакет и спира зареждането, докато батерията не достигне подходяща температура. Зарядното устройство тогава автоматично се превключва към режим на зареждане. Тази характеристика осигурява максимален живот на акумулаторния пакет.

Студеният батерийен пакет се зарежда на по-бавен режим в сравнение с топъл батерийен пакет. Батерийният пакет се зарежда с това бавно темпо през целия цикъл на зареждане и няма да се промени в максимално темпо, дори ако батерийния пакет се затопли.

Зарядното устройство DCB118 е оборудвано с вътрешен вентилатор, създаден за охлаждане на батерийния пакет. Вентилаторът ще се включи автоматично, когато батерийния пакет има нужда от охлаждане. Никога не работете със зарядното устройство, ако вентилаторът не работи правилно или ако отворите са блокирани. Не допускате поставянето на чужди обекти във вътрешността на зарядното устройство.

Система за електронна защита

XR литиево-йонните инструменти са направени със система за електронна защита, която да защитава акумулаторния пакет срещу претоварване, пренагряване или дълбоко изпразване.

Инструментът автоматично ще се изключи, ако се включи системата за електронна защита. Ако това се случи, поставете литиево-йонния акумулаторен пакет на зарядното устройство, докато се зареди напълно.

Окачване за стена

Тези зарядни устройства са създадени за монтаж на стени или за поставяне в право положение на маса или работна повърхност. Ако е монтиран на стена, поставете зарядното устройство в близост до електрически контакт и далече от ъгъл или други прегради, които може да попречат на притока на въздух. Използвайте задната страна на зарядното устройство като мярка за мястото на монтажните винтове на стената. Монтирайте зарядното устройство здраво с помощта на винтове за гипсокартон (закупени допълнително) поне 25,4 мм дълги и глава на винтовете с диаметър 7–9 мм, завинтени в дърво до оптимална дължина с допълнително издадена дължина от 5,5 мм. Подравнете отворите отзад на зарядното устройство с издадените винтове и ги поставете докрай в отворите.

Инструкции за почистване на зарядното устройство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Не използвайте вода или други почистващи разтворители. С помощта на кърпа или мека

неметална четка свалете прахта и масните натрупвания от външната част на зарядното устройство. Не използвайте вода или други

почистващи разтвори. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

Батерийни пакети

Важни инструкции за безопасност за всички акумулаторни пакети

При поръчка на резервни батерии, не забравяйте да включите каталожен номер и напрежение.

Батерията не е напълно заредена от картонената опаковка. Преди да използвате батерията и зарядното устройство, прочетете инструкциите за безопасност по-долу. След това следвайте дадената процедура за зареждане.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИТЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не зареждайте и не използвайте батерии в експлозивна атмосфера, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Поставянето или изваждането на батерията от зарядното устройство може да възпламени прахообразни материали или пари.
- **Никога не вкарвайте със сила акумулаторен пакет в зарядното устройство. Не променяйте батерийния пакет по никакъв начин, за да се побере в несъвместимо зарядно устройство, защото батерията може да се спука и да причини сериозни наранявания.**
- Зареждайте акумулаторните пакети само в зарядни устройства на DEWALT.
- **НЕ** мокрете и не потапяйте във вода или други течности.
- **Не съхранявайте и не използвайте инструмента и батерията на места, където температурата може да падне под 4 °C (39,2 °F) (като външни навеси или метални сгради през зимата), или да достигне или надвиши 40 °C (104 °F) (като външни навеси или метални сгради през лятото).**
- **Не изгаряйте акумулаторния пакет, дори да е сериозно повреден или напълно изхабен.** Акумулаторният пакет може да експлодира в огъня. При изгарянето на литиево-йонен акумулаторен пакет се образуват токсични изпарения и материали.
- **Ако батерийното съдържание влезе в контакт с кожата, веднага я измийте с мек сапун и вода.** Ако в окото влезе батерийна течност, изплакнете с вода на отворено око за 15 минути или докато не премине дразненето. Ако е необходима медицинска помощ, батерийния електролит е съставен от смесица от течни органични карбонати и литиеви соли.
- **Съдържането от отворени батерийни клетки може да причини дразнене в дихателната система.** Необходим е свеж въздух. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне.

Батерийната течност може да е запалителна, ако е изложена на искра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите акумулаторен пакет. Ако акумулаторният пакет е спукан или повреден, не включвайте зарядното устройство. Не чупете, не изпускайте и не повреждайте акумулаторния пакет. Не използвайте акумулаторен пакет или зарядно устройство, което е било ударено силно, изпуснато, прегазено или повредено по някакъв начин (като прободено с пирон, ударено с чук, настъпано). Може да се стигне до токов удар. Повредените акумулаторни пакети трябва да бъдат върнати на сервисния център за рециклиране.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. Не съхранявайте и не пренасяйте акумулаторния пакет така, че да се получи контакт на батерийните клеми с метални предмети.

Например, не поставяйте акумулаторния пакет в престилка, джобове, кутии с инструменти, чекмеджета и др., в които има пирони, винтове, ключове и др.



ВНИМАНИЕ: Когато не го използвате, поставете инструмента на едната му страна на стабилна повърхност, където няма да представлява опасност от препъване и падане. Някои инструменти с големи акумулаторни пакети могат да стоят изправени на акумулаторния пакет, но могат да бъдат лесно съборени.

Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар.

Транспортирането на батерии може да причини пожар, ако клемите на батерията по невнимание влязат в контакт с проводими материали. При транспортирането на батерии се уверете, че клемите на батерията са защитени и добре изолирани от материали, които могат да влязат в контакт с тях и да причинят късо съединение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Литиево-йонните батерии не трябва да се поставят в регистриран багаж.

Батериите DEWALT са в съответствие с всички приложими наредби за транспортиране, от стандартите на индустрията и законовите стандарти, които включват препоръките на ООН относно превоза на опасни товари; Наредбите за Транспортиране на опасни стоки на Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA), наредбите на Международни опасни товари по море (IMDG) и Европейската спогодба за международен транспорт на опасни товари по суша (ADR). Литиево-йонните клетки и батерии са били тествани в раздел 38.3 от Ръководството за тестове и критерии с препоръки на ООН относно превоз на опасни товари.

В повечето случаи, транспортирането на пакет батерии DEWALT ще бъде изключено от класифициране, като напълно регулиран клас 9 опасни материали. По принцип, само

пратки, които съдържат литиево-йонни батерии с енергийна номинална мощност по-голяма от 100 Ват часа (Wh) трябва да се изпращат като напълно регулирани продукти от Клас 9. Всичките литиево-йонни батерии имат отбелязана енергия във ват часа (Wh) на пакета. Допълнително, поради регулационни усложнения, DeWALT не препоръчва транспортиране по въздух на литиево-йонни акумулаторни пакети без значение от номиналната мощност за Ват часа. Превозването на инструменти с батерии (комплект) може да бъде извършвано по въздуха по изключение, ако номиналната мощност на ват часа на акумулаторния пакет не е по-голяма от 100 Wh.

Независимо от това дали дадена пратка се счита за изключение или е напълно регламентирана, отговорността пада на изпращача да се консултира за най-новите разпоредби за опаковане, етикетирание/маркиране и изисквания за документация.

Информацията, предоставена в този раздел на ръководството е предоставена добросъвестно и се счита за точна към момента на създаване на документа. Въпреки това, обявена или подразбираща се гаранция не се предоставя. Отговорността е на купувача да гарантира, че неговите дейности са в съответствие с приложимите разпоредби.

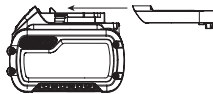
Транспортиране на FLEXVOLT™ батерия

Батерията на DeWALT FLEXVOLT® има два режима: **Употреба и превоз**.

Режим на употреба: Когато батерията FLEXVOLT™ стои поотделно или е в продукт от DeWALT 18V, ще работи като 18V батерия. Когато батерията FLEXVOLT™ е в продукт с 54V или 108V (две 54V батерии) ще работи като 54V батерия.

Режим на превоз: Когато капачето е поставено към батерията FLEXVOLT™ батерията е в режим за превоз. Пазете капачето за транспортиране.

Когато е в Режим за превоз, линиите на клетките са електрически разкачени в пакета, което прави



3 батерии с по-ниска номинална мощност на Ват часа (Wh) в сравнение с 1 батерия с по-висока номинална мощност на Ват часа. Това увеличено количество от 3 батерии с по-ниска номинална мощност на Ват часа може да изключи пакета от някои регулационни изисквания за превоз, които важат само за батерии с висока номинална мощност на Ват часа.

Например, номиналната мощност Ват часа указва 3 x 36 Wh, което означава

3 батерии от 36 Wh всяка. Използването на номинална мощност Ват часа указва 108 Wh (означава само 1 батерия).

Примерни маркировки за употреба и превоз



Препоръки за съхранение

1. Най-доброто място за съхраняване е това, което е хладно и сухо, далече от директна слънчева светлина и прекомерна жегла или студ. За оптимална работа

и живот, когато не са в употреба, съхранявайте батерийните пакети при стайна температура.

2. За дълго съхранение, препоръчително е да съхранявате напълно зареденият батерийен пакет на хладно, сухо място извън зарядното устройство, за оптимални резултати.

ЗАБЕЛЕЖКА: Акумулаторните пакети не трябва да се съхраняват напълно изпразнени. Акумулаторният пакет трябва да се презареди преди употреба.

Етикети на зарядното устройство и акумулаторния пакет

В допълнение към пиктограмите, използвани в това ръководство, етикетите на зарядното устройство и акумулаторния пакет може да показват следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Вижте **Техническите данни** за времето за зареждане.



Не докосвайте с проводими предмети.



Не зареждайте повредени акумулаторни пакети.



Не излагайте на вода.



Веднага сменяйте повредените кабели.



Зареждайте само между 4°C и 40°C.



Само за употреба на закрито.



Изхвърлете батерията с дължимата грижа за околната среда.



Зареждайте само със съответните зарядни устройства на DeWALT. Зареждането на батерийни пакети, различни от определените DeWALT батерии със зарядно устройство DeWALT могат да ги взривят или да доведе до други опасни ситуации.



Не изгаряйте акумулаторния пакет.



ИЗПОЛЗВАЙТЕ (без капача за транспортиране).
Пример: Wh номиналната мощност указва 108 Wh (1 батерия с 108 Wh).

 **ТРАНСПОРТИРАНЕ** (с вграден капак за транспортиране). Пример: Номиналната мощност Wh указва 3 x 36 Wh (3 батерии от 36 Wh).

Вид батерия

Следните инструменти работят с 18-волтова батерия: DCMPS520.

Тези акумулаторни пакети може да се използват с: DCB181, DCB182, DCB183, DCB184, DCB184B, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548, DCBP034, DCBP034G. Вижте раздела

Технически данни за повече информация.

Съдържание на пакета

DCMPS520 Съдържанието на пакета включва:

- 1 Резачка
- 1 Водеща лента
- 1 20 см верига за трион
- 1 Капак за водещата лента
- 1 Гаечен ключ
- 1 Li-Ion батерийни пакети (модели C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Li-Ion батерийни пакети (модели C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Li-Ion батерийни пакети (модели C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Ръководство с инструкции

ЗАБЕЛЕЖКА: Акумулаторните пакети, зарядните устройства и кутиите с инструменти не са включени за N-моделите. Акумулаторният пакет и зарядните устройства не са включени за NT-моделите. B-моделите включват Bluetooth® батерийни пакети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Думата и логото на Bluetooth® са регистрирана търговска марка, собственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и всяка употреба на тези марки, във връзка с инструментите на DEWALT, при условията на лиценз. Другите търговски марки и търговски имена са тези, на съответните им собственици.

- Проверете инструмента за повреда на частите или аксесоарите, която може да е възникнала по време на транспортирането.
- Вземете си време да прочетете подробно това ръководство преди работа.

Маркировка върху инструментите

На инструмента са показани следните пиктограми:

 Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.

 Носете защита за очите, ушите и главата.

 Носете ръкавици.

 Носете подходяща защита за ходилата.

 Не излагайте инструмента на дъжд или висока влажност и него оставяйте на открито, докато вали.

 Трябва да се избягва контакт на върха на водещата лента с каквито и да е предмети.

 Посока на въртене на веригата на триона.

 Винаги използвайте две ръце при работа с резачката.

 Изключете инструмента. Преди да извършвате поддръжка на инструмента, свалете батерията от инструмента.

 Директивата 2000/14/EC гарантира силата на звука.

Позиция на кода на датата (Фиг. А)

Кодът на датата на производство **24** се състои от 4-цифрена година, последвана от 2-цифрена седмица и е разширена с 2-цифрен фабричен код.

Описание (фиг. А)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не променяйте инструмента или неговите части. Това може да доведе до лични наранявания и щети.

- 1 Пусков превключвател
- 2 Заклучващ лост
- 3 Преден предпазител за ръце
- 4 Водеща лента
- 5 Верига за трион
- 6 Предпазител за върха на лентата
- 7 Капак за сглобката на веригата
- 8 Контрагайка за лентата
- 9 Винт за опъване на веригата
- 10 Индикатор за нивото на маслото
- 11 Маслена капачка
- 12 Капак за водещата лента
- 13 Гаечен ключ
- 14 Задна дръжка
- 15 Предна ръкохватка
- 16 Батериен пакет
- 17 Бутон за освобождаване на батерийният пакет

Употреба по предназначение

Резачката DCMPS520 е предназначена за рязане на клонове или трупи с диаметър до 15 см. Трионът не е предназначен за работа в дърво, върху стълба, от нестабилна опора и винаги трябва да се работи с две ръце.

НЕ използвайте при мокри условия, по време на силни ветрове/бури или в присъствието на запалителни течности и газове.

НЕ използвайте в тъмни или мъгливи условия. Този инструмент трябва да се използва при достатъчно светлина. Тези резачки са професионални електроинструменти.

НЕ допускате деца в близост до инструмента.

- **Малки деца и хора с увреждания.** Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или хора с увреждания.
- Този продукт не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на умения. Никога не оставяйте сами деца с този продукт.

СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и извадете батерията, преди да регулирате или сваляте/поставяте приставки или аксесоари. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само батерии и зарядни устройства DEWALT.

Поставяне и сваляне на батерийния пакет от инструмента (Фиг. В)

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че батерийния пакет **16** е напълно зареден.

Монтиране на акумулаторния пакет на дръжката на инструмента

1. Подравнете комплекта батерии с релсите вътре в дръжката на инструмента (фиг. В).
2. Приплъзнете го в дръжката, докато батерийният пакет се вмести плътно в инструмента и внимавайте да чуете щракване, когато е поставен на място.

Сваляне на батерийния пакет от инструмента

1. Натиснете бутона за освобождаване **17** и силно издърпайте батерийния пакет от дръжката на инструмента.
2. Вкарайте батерийния пакет в зарядното устройство, както е описано в раздела за зареждане от това ръководство.

Акумулаторни батерии с манометър за гориво (Фиг. В)

Някои батерийни пакети на DEWALT включват индикатори за нивото на зареденост на батериите и се състоят от три зелени светодиодни лампички, които отчитат моментното ниво на зареденост на батериите.

За да задействате индикатора за зареждане, натиснете и задръжте бутона **20**. Ще се включи комбинация от три зелени LED лампички, които обозначават нивото на оставащия заряд. Когато нивото на заряд в батерията е под

използваемия лимит, индикатора за горивото няма да светне и батерията ще трябва да се презарежда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът на горивото е само показател на нивото на зареждане на акумулаторния пакет. Той не указва функционалността на инструмента и е обект на промяна, въз основа на продуктите компоненти, температурата и приложението за крайния потребител.

Монтаж на водещата лента и веригата на веригата на триона (Фиг. А, С–G)



ВНИМАНИЕ: Остра верига. Винаги носете предпазни ръкавици, когато работите с веригата на триона. Веригата на триона е остра и може да ви пореже, когато не работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Остра движеща се верига. За да предотвратите случайно задействане, уверете се, че батерията е извадена от инструмента, преди да изпълните следните операции. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни телесни повреди.

Ако режещата верига **5** и водещата лента **4** са опаковани поотделно в кашона, веригата трябва да се прикрепи към лентата, и двете трябва да се прикрепят към тялото на инструмента.

1. Поставете триона на плоска и твърда повърхност.
2. Завъртете фиксиращата гайка **8** обратно на часовниковата стрелка с предоставения гаечен ключ **13**.
3. Сваляте капака на верижния модул **7** и фиксиращите гайки **8**.
4. Носете предпазни ръкавици, хванете веригата на триона **5** и я обвийте около водещата лента **4**, като внимавате зъбите да са насочени в правилната посока (Фиг. G).
5. Уверете се, че веригата на триона е правилно поставена в слота около цялата водеща лента.
6. Поставете веригата на триона около зъбното колело **22**, докато подравнявате слота на водещата шина с щифта за опъване на веригата **19** и болта **18**, върху основата на инструмента, както е показано на фиг. D.
7. След като е на място, задръжте шината неподвижно, сменете капака на верижния модул **7**. Поставете първо задната част на капака на зъбното колело, завъртете го надолу и се уверете, че отворът за болта на капака съвпада с болта **18** на основния корпус.
8. Поставете фиксиращата гайка **8** на лентата и завъртете по посока на часовниковата стрелка с предоставения гаечен ключ **13**, докато прилегне плътно, след което разхлабете гайката с един пълен оборот, така че веригата на триона да може да бъде правилно натегната.
9. Завъртете винта за опъване на веригата **9** по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите напрежението, както е показано на фиг. D. Уверете се, че веригата на триона **5** е добре закрепена около водещата лента **4**. Затегнете фиксиращата гайка **8** на пръта, докато затегне плътно.
10. Следвайте инструкциите в раздела **Регулиране на напрежението на веригата**.

Регулиране на обтягането на веригата

(Фиг. А, С–F)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Неправилното обтягане на веригата може да доведе до изпускане на веригата от водещата шина и може да причини сериозно нараняване или смърт.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Напрежението на режещата верига трябва да се регулира редовно преди всяка употреба.

1. С триона все още върху твърда повърхност, проверете напрежението на веригата на триона **5**. Напрежението е правилно, когато веригата се завърти назад, след като е издърпана на 1/8" (3 мм) от водещата лента **4** с лек натиск от показалеца и палеца, както е показано на фиг. Е. Не трябва да има провисване между водещата лента и веригата от долната страна, както е показано на Фиг. F.
2. За да регулирате опъването на веригата на триона, разхлабете фиксиращата гайка на лентата **8**.
3. Завъртете винта за опъване на веригата **9** в предната част на корпуса, като използвате плоската отвертка на гаечния ключ **13**.
4. Проверете опъването на веригата на триона, коригирайте, ако е необходимо.
5. Не претоварвайте веригата, тъй като това ще доведе до прекомерно износване и ще намали живота на водещата лента и режещата верига.
6. След като обтягането на веригата на триона е правилно, затегнете фиксиращата гайка **8** до плътно. Затегнете контрагайката **8** до 6 ft-lbs (8 Nm).
7. Нова верига се разтяга леко през първите няколко часа на употреба. Важно е често да проверявате напрежението (след сваляне на батерията **свалете батерията**) през първите два часа на използване.

Смяна на веригата на триона (Фиг. А, С–G)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Остра движеща се верига. За да предотвратите случайно задействане, уверете се, че батерията е извадена от инструмента, преди да изпълните следните операции. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни телесни повреди.*



ВНИМАНИЕ: *Остра верига. Винаги носете предпазни ръкавици, когато работите с веригата на триона. Веригата на триона е остра и може да ви пореже, когато не работи.*



ВНИМАНИЕ: *Скоростта на веригата на този продукт е 8,6 m/s. Използвайте само вериги, които са предназначени за повече от 8,6 m/s.*

1. Поставете триона на плоска и твърда повърхност.
2. Отстранете капака на верижния модул **7**, както е описано в раздела **Монтаж на водещата шина и веригата на триона**.
3. За да свалите режещата верига **5**, завъртете винта за опъване на веригата **9** в предната част на корпуса с помощта на плоския край на отвертката на гаечния ключ. Завъртането на винта обратно на часовниковата стрелка позволява на направляващата лента **4** да се

отклони и намали напрежението на веригата, така че тя да може да се сваля.

4. Носете защитни ръкавици, хванете веригата на триона и повдигнете износената верига от триона от жлеба в направляващата шина.
5. Уверете се, че водещата шина е монтирана с предпазителя на върха на шината **6**, позициониран, както е показано на фиг. Е.
6. Поставете новата верига в процеп на направляващата шина, като се уверите, че зъбите на триона са обърнати в правилната посока, като съвпадат със стрелката и графика на веригата на капака на верижната сглобка **7**, показана на Фиг. G.
7. Следвайте инструкциите за **Монтаж на водещата лента и веригата на триона**.

Резервната верига и лентата се предлагат в най-близкият упълномощен сервизен център.

DCMP5520 Изисква резервна верига 8" (203 mm) DT20693.
Резервна 8" (203 mm) шина DT20694.

Смазване на веригата на триона и водещата лента (Фиг. А)

Система за автоматично смазване

Тази резачка е оборудвана със система за автоматично омасляване, която поддържа веригата на триона и водещата лента постоянно смазани.

1. Индикаторът за нивото на маслото **10** показва нивото на маслото в резачката. Ако нивото на маслото е по-малко от една четвърт, извадете батерията от резачката и напълнете отново масления резервоар с правилния тип масло.
2. Винаги изпразвайте масления резервоар, когато приключвате с рязането.
3. Винаги изпразвайте резервоара за масло, преди да съхранявате този уред.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не работете с тази резачка без масло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги използвайте висококачествено, биоразградимо масло за шина и верига за правилното смазване на веригата и шината. При подрязване на дървета се препоръчва масло за шини и вериги на растителна основа, тъй като маслата на минерална основа могат да навредят на живите дървета. Никога не използвайте мръсно, използвано или замърсено масло. Това може да повреди инструмента.

Пълнене на резервоара за масло

1. Развийте обратно на часовниковата стрелка и след това свалете капачката на маслото **11**. Напълнете резервоара с препоръчителната смазка за лентата и веригата, докато нивото на маслото достигне горната част на индикатора за ниво на маслото **10**.
2. Поставете капачката за маслото и затегнете по посока на часовниковата стрелка.
3. Периодично изключвайте резачката и проверявайте нивото на индикатора за маслото, за да се уверите, че лентата и веригата са добре омаслени.

Капак на направляващата щанга и място за съхранение на гаечен ключ (Фиг. А, Н–J)

Капакът на водещата шина **12** има две функции, да покрива водещата шина **4**, когато инструментът не се използва, и да съхранява гаечния ключ **13**.

Капак за водещата лента

1. За да отворите капака на водещата лента **12**, повдигнете ключалката **25** и издърпайте двете половини една от друга.
2. Поставете капака на водещата лента **12** върху водещата лента **4**, както е показано на Фиг. А, Н–J. Уверете се, че задържащият щифт **29** на капака на водещата щанга **12** е подравнен със задържащия отвор **30** на водещата лента **4**.
3. За да затворите капака на водещата лента **12**, затворете двете половини и се уверете, че резето **25** е закрепено към жлеба **26**.

Гаечен ключ

1. Отворете капака на водещата лента **12** за да получите достъп до гаечния ключ **13**.
2. Извадете гаечния ключ **13**, като повдигнете края на гаечния ключ нагоре и встрани от капака на водещата шина.
3. Съхранявайте гаечния ключ в капака на водещата шина, когато приключите. Първо монтирайте края на гаечния ключ с плоска отвертка във фиксиращия слот **27** и след това натиснете края на гаечния ключ надолу, докато задържащите скоби **28** закрепят здраво гаечния ключ **13** на място.

Щит на върха на лентата (Фиг. А)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не работете с резачката без щита на върха на лентата да е правилно монтиран върху водещата лента, за да предотвратите откат при въртене.

Предпазителят на върха на лентата **6** намалява шанса веригата **5** в края на водещата лента **4** да влезе в контакт с предмети, които могат да причинят откат на шината и веригата към оператора. Освен че намалява вероятността от откат, предпазителят на върха на лентата **6** ще намали възможността веригата да докосне земята.

Транспортиране на резачката (Фиг. А, I)

- Винаги изключвайте уреда, изваждайте батерията и покривайте водещата лента **4** с капака на водещата лента **12**, когато транспортирате резачката.

РАБОТА

Инструкции за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента

и извадете батерията, преди да регулирате или сваляте/поставяте приставки или аксесоари. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

Правилна позиция на ръцете (Фиг. G)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни наранявания, **ВИНАГИ** дръжте здраво в очакване на внезапна реакция.

Правилната позиция на ръцете изисква лявата ръка да е на предната дръжка **15**, под предният щит за ръката **3**, с дясната ръка върху задната дръжка **14**.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ дръжте триона за предния щит за ръката **3**.

Работа с резачката (Фиг. А)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете с разбиране всички инструкции. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- Предпазване срещу откат, който може да доведе до тежки наранявания или смърт. Вижте Важни инструкции за безопасност **Причини и предотвратяване от оператора на откат**, за да избегнете риска от откат.
- Не се протягайте прекалено. Не режете над височината на гърдния кош. Уверете се, че сте стъпили здраво. Дръжте краката отделно. Разделете тежестта си равномерно и на двата крака.
- Захващайте здраво с лявата си ръка върху предната дръжка **15** и с дясната си ръка върху задната дръжка **14** така, че тялото ви да е отляво на водещата лента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не дръжте резачката за предния щит за ръката. Дръжте лакътя на лявата ръка стегнато, така че лявата ръка да е права, за да издържи на откат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте кръстосано хващане (лявата ръка на задната дръжка и дясната ръка върху предната дръжка).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не позволявайте на някоя част от тялото ви да бъде в една линия с водещата лента при работа с резачката.

- Никога не работете с резачката в дърво, в странно положение или на стълба или друга нестабилна повърхност. Може да загубите контрол над резачката, причинявайки тежки наранявания.
- Поддържайте пълни обороти при работа на резачката през цялото време, когато режете.

- Оставете веригата да реже самостоятелно. Упражнявайте много лек натиск. Не упражнявайте налягане на резачката в края на рязането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато не се използва, винаги задействайте верижната спирачка (ако има такава), уредът е изключен и отстранете батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не работете с резачката без щита на върха на лентата да е правилно монтиран върху водещата лента, за да предотвратите откат при въртене.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА вкл./изкл. (Фиг. А)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не се опитвайте да застопорите някой от ключовете на позиция ВКЛ.

Винаги внимавайте да сте захванали здраво резачката с двете си ръце, като палецът и пръстите обгръщат двете дръжки.

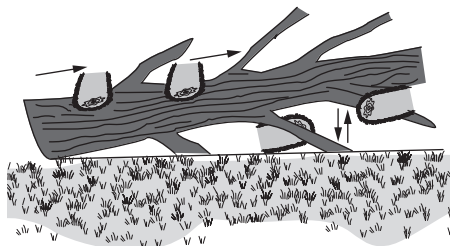
1. За да включите уреда, натиснете надолу лоста за заключване 2, показан на фиг. А, и натиснете пусковият превключвател 1. След като уреда вече работи, можете да отпуснете заключващия бутон.
2. За да поддържате устройството работещо, трябва да продължите да натискате спуска 1.
3. За да изключите уреда, освободете пусковия превключвател 1.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако при рязане се приложи твърде голяма сила, резачката ще се изключи. За да стартирате отново резачката, трябва да освободите лоста за заключване 2 и бутона за задействане 1, преди да рестартирате резачката. Започнете срязването отново с по-малко сила. Оставете резачката да реже със своето собствено темпо.

Общи техники за рязане

Кастрене

Премахване на клоните от паднало дърво. Когато кастрите, оставете по-големите долни клони, за да държат трупа над земята. Отрязвайте малките клони с едно срязване. Клоните под напрежение трябва да бъдат отрязани от дъното на клона към горната част, за да се избегне огъването на резачката, както е показано по-долу. Оформяйте клоните от другата страна, като стеблото на дървото е между вас и резачката. Никога не правете срязване с резачката между краката ви и със захванат клон.

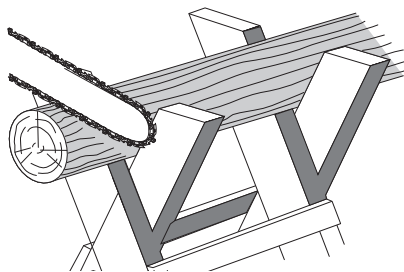


Отсичане

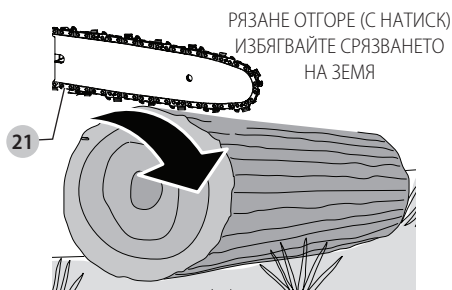


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Препоръчвайте на потребителите за първи път да практикуват рязане на стойка за рязане с резачка.

Рязане на отсечено дърво или труп по дължина. Как трябва да режете зависи от това как е закрепен трупа. Използвайте стойка за трион, когато е възможно, както е показано по-долу.



1. Винаги започвайте рязането с резачката на пълни обороти.
2. Поставете оребрената броня 21 на резачката зад зоната на първоначалния срез, както е показано по-долу.
3. Включете резачката и след това завъртете веригата на резачката и лентата надолу в дървото, като използвате оребрената броня като шарнир.
4. След като резачката достигне ъгъл от 45 ° градуса, отново я нагласете и повторете стъпките, докато срежете напълно.
5. Когато дървото е закрепено по цялата дължина, направете срязването отгоре (с по-голям натиск) но избягвайте срязване на земята, тъй като това бързо ще затъпи резачката.



- Когато се поддържа в единия край, изрежете 1/3 диаметъра от долната страна (отдолу). След това направете финалното срязване с натиск, за да посрещнете първото срязване, както е показано по-долу.



- Когато е закрепен от двете страни. Първо, срежете 1/3 надолу от горната страна с натиск. След това направете окончателното срязване с натиск в долните 2/3, за да посрещнете първия срез, както е показано по-долу.



- Когато е под наклон, винаги стойте от горната страна на труп. При "рязане", за да поддържате пълен контрол, намаляте натиска на рязане в края на срязването, без да отпуснете сцеплението на дръжките на резачката. Не оставяйте веригата да докосне земята. След завършване на срязването, изчакайте веригата на резачката да спре, преди да преместите резачката. Винаги спирайте двигателя, преди да преминете от едно срязване на друго.

ПОДДРЪЖКА

Вашият електроинструмент е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка.

Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и извадете батерията, преди да регулирате или сваляте/поставяте приставки или аксесоари. Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.

Зарядното устройство и акумулаторният пакет не могат да се сервизират.

Смазване

Вижте за справка **Системата за автоматично смазване**, описана в раздела **Смазване на веригата и водещата шина**.

Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Токов удар и механична опасност. Изключете електрическия уред от източника на хранване преди почистване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да осигурите безопасна и ефективна работа, винаги поддържайте електрическия уред и вентилационните отвори чисти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.

Вентилационните отвори могат да се почистват със суха, мека неметална четка и/или подходяща прахосмукачка. Не използвайте вода или други почистващи разтвори. Носете одобрени предпазни очила и одобрена противопрахова маска.

Верига на триона и водеща лента

След всеки няколко часа употреба отстранявайте капака на верижния модул, водещата лента и веригата на триона и ги почиствайте старателно с четка с мек косъм. Уверете се, че отворът за маслото на лентата е изчистен от отпадъци.

Капак на зъбното колело и веригата (фиг. А, С-Г)



ВНИМАНИЕ: Остра верига. Винаги носете предпазни ръкавици, когато работите с веригата на триона. Веригата на триона е остра и може да ви пореже, когато не работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Остра движеща се верига. За да предотвратите случайно задействане, уверете се, че батерията е извадена от инструмента, преди да изпълните следните операции. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни телесни повреди.

1. Поставете триона на плоска и твърда повърхност.
2. Отстранете капака на верижния модул **7**, както е описано в раздела **Монтаж на водещата шина и веригата на триона**.
3. Носейки защитни ръкавици, използвайте чиста четка с мек косъм, за да избършете всякакъв прах от стърготини, пръчки, лози или други отпадъци, които може да са се събрали вътре в капака на верижния модул **7** и около веригата на триона **5** или зъбното колело **22**.
4. Завъртете винта за опъване на веригата **9**, с помощта на края на плоската отвертка на гаечния ключ **13**. Завъртането на винта обратно на часовниковата стрелка позволява на направляващата лента **4** да се отклони и намали напрежението на веригата, така че тя да може да се свали.

- Носейки защитни ръкавици, хванете веригата на триона и водещата лента и ги повдигнете от инструмента.
- Носейки защитни ръкавици, използвайте чиста четка с мек косъм, за да избършете всякакъв прах или други отпадъци, които може да са се събрали върху водещата лента 4 и около веригата на триона 5.
- Монтирайте веригата, водещата лента и капака на верижния модул 7, както е описано в разделите **Инсталиране на водещата шина и веригата на триона**, **Смяна на веригата на триона** и регулирайте правилно напрежението на веригата преди употреба, както е описано в раздела **Регулиране на опъването на веригата**.

Допълнителни аксесоари

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от предложените от DeWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да намалите риска от нараняване, с този продукт трябва да се използват само аксесоари, препоръчани от DeWALT.

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Заостряне на веригата на триона (Фиг. L-N)

! **ВНИМАНИЕ:** Остра верига. Винаги носете предпазни ръкавици, когато работите с веригата. Веригата е остра и може да ви пореже, когато не работи.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Остра движеща се верига. За да предотвратите случайно задействане, уверете се, че батерията е извадена от инструмента, преди да изпълните следните операции. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни телесни повреди.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не прекалявайте с верижните гребла, това ще увеличи риска от откат. Ако веригата е била заточена повече от четири пъти, сменете я.

Всеки път, когато веригата е заострена, тя губи някои от качества си за слаб откат и трябва да се използва с допълнително внимание.

Препоръчва се режещата верига да бъде острена не повече от четири пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Остриетата ще се затъпят незабавно, ако докосват земя/пръст или пирони по време на рязане.

За да постигнете възможно най-доброто представяне от резачката, е важно да държите зъбите на режещата верига остри. Следвайте тези полезни съвети за правилно заостряне на веригата на триона:

- За най-добри резултати използвайте 11/64" (4,5 мм) пила и държач за пили или водач за пила, за да заострите веригата си. Това ще гарантира, че винаги заемате правилните ъгли на заточване.

- Поставете държача с пила плътнo към горната плоча и към устройството за дълбочина на режещия инструмент.
- Поддържайте правилната горна плоча 23 ъглова линия на пиле от 30° на вашия водач за пила, успоредна на вашата верига (пилете на 60° от веригата, гледана отстрани), както е показано на фиг. L.
- Наострете първо ножовете от едната страна на веригата. Точете отвътре всеки нож към външната страна. След това обърнете триона и повторете процесите (2, 3, 4) за ножовете от другата страна на веригата.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте плоска пила, за да поставите върховете на рейките (част от верижната връзка пред ножа) така, че те да са на около 0,025" (0,635 mm) под върховете на ножовете, както е показано на Фиг. M.
- Дръжте всички дължини на ножовете равни, както е показано на фиг. N.
- Ако има повреда върху хромираната повърхност на горните пластини или страничните плочи, върнете ги назад, докато не се отстранят повредите.

! **ВНИМАНИЕ:** След подострянето, ножът ще бъде остър, така че внимавайте по време на този процес.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com.

Презареждащ се акумулаторен пакет

Този акумулаторен пакет с продължителен живот трябва да се презарежда, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, при които преди е работел с лекота. В края на своя техничен живот, го изхвърлете с внимание за околната среда:

- Напълно източете батерийния пакет, след това го свалете от инструмента.
- Li-Ion клетки могат да се рециклират. Занесете ги на своя дилър или на местната станция за рециклиране. Събраните акумулаторни пакети ще бъдат рециклирани или изхвърлени подходящо.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05